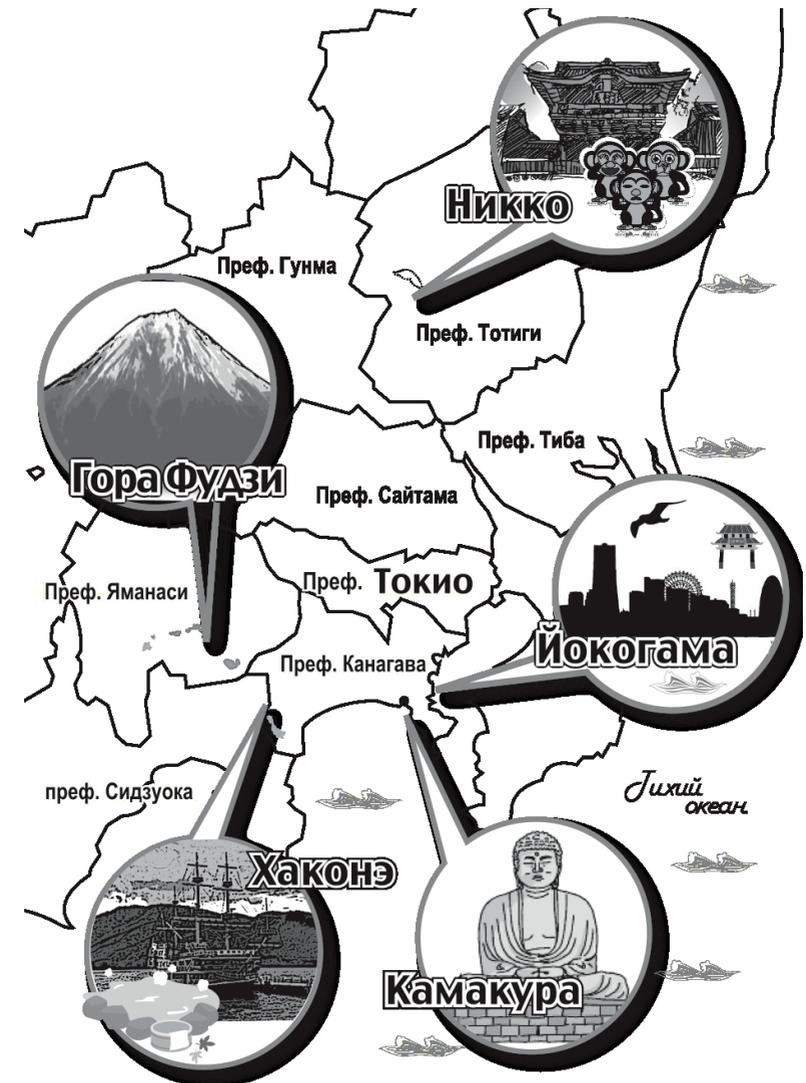


## СОДЕРЖАНИЕ

Содержание	Ст.	Автор	Переводчик
Гора Фудзи	4	Хатагава Акико	Елена Белякова
Хаконэ	13	Хатагава Акико	Елена Белякова
Камакура	24	Фудзисима Тихиро	Елена Миками
Йокогама	53	Ода Кэйко	Елена Белякова
Святая земля Никко (Памятники Никко)	68	Елена Миками	
	84	Морита Рэйко	Елена Миками



## Гора Фудзи

Гора Фудзи – духовная опора нации и величественное творение природы, которым гордятся японцы. Гордятся не только потому, что это пик идеальной конусообразной формы небывалой красоты и самая высокая гора Японии высотой 3776 метров. С древних времен гора считалась священной, и люди верили, что на вершине горы Фудзи покоится ее дух по имени Асама-но Ооками. Люди боялись извержения Фудзи, являющейся действующим вулканом и, чтобы успокоить божество горы, молились в храме Сэнгэн (иероглифы, которыми записывается имя «Асама», могут читаться и как «Сэнгэн»). И сейчас многие японцы с почтением смотрят на появляющуюся иногда вдали гору Фудзи, молясь о том, чтобы день прошел хорошо. Говорят, что «если сегодня Фудзи показалась, то непременно произойдет что-то хорошее».

Само название горы Фудзи впервые упоминается в описаниях провинций Японии «Хитати Фудоки» (721 г.) и записывается иероглифами как «пик счастья и любви», но в древних источниках встречаются и такие названия, как «гора, которой нет равных» или «никогда не умирающая гора».

Многие художники, движимые желанием изображать Фудзи, на излете жизни даже специально переселялись в места, откуда видна Фудзи. Самое старое дошедшее до нас изображение горы было создано в 1069 году. Это картина из жизнеописания принца Сётоку-тайси, изображающая принца, поднимающегося на Фудзи на черной лошади. После этого в 13 веке формируется канон изображения Фудзи с тройной вершиной, то есть вершину изображали разделенной на три пика. В 17 веке с развитием гравюры *ukiё-э* Фудзи часто становится темой гравюр. Особенно известны «Тридцать шесть видов горы Фудзи» (1831 год), позднее произведение Кацусика Хокусая. Вскоре после этого Утагава Хиросигэ выпускает свои «Тридцать шесть видов Фудзи» (1850-е годы). После Второй мировой войны японский художник Ёкояма Тайкан изображает гору Фудзи как «символ Японии», освобожденный от империалистического содержания. Сейчас Фудзи можно увидеть не только на картинах, но и в дизайне марок и банкнот, о чем речь пойдет ниже.

Конечно, Фудзи была не только предметом изображения на картинах, но и часто становилась темой литературных произведений, особенно поэтических. Фудзи воспевается еще в древнейшей поэтической антологии «Манъёсю» («Мириады листьев»):

Когда из бухты Таго на простор  
Я выйду и взгляну перед собой, —  
Сверкая белизной,  
Предстанет в вышине  
Вершина Фудзи в ослепительном снегу!

Ямабэ Агахито  
Перевод А.Глускиной

А у Такахаси Мусимаро есть длинная песнь («нагаута»), описывающая вулканическую деятельность Фудзи:

И огонь, что в ней горит,  
Тушат белые снега,  
Снег, что падает с небес,  
Тает от огня...

Такахаси Мусимаро  
Перевод А.Глускиной

Сейчас в самых разных местах остались географические названия, включающие в себя элемент «Фудзими» (любование Фудзи). Так называли места, откуда раньше была видна Фудзи, где люди собирались и любовались виднеющейся вдали Фудзи. Даже сейчас иногда Фудзи можно увидеть со смотровой площадки Токийской башни, находящейся в центре Токио, в 135 км от Фудзи. Отчетливо выделяющаяся одиночная вершина таинственно прекрасна, хотя и находится достаточно далеко. Изредка Фудзи можно увидеть и из окна электрички, если ехать по линии Тюо-сэн, проходящей по центру Токио. В 2005 году Министерством национальных земель и транспорта были выбраны 128 мест в регионе Канто, откуда открываются одни из лучших видов на Фудзи. Кстати, зафиксировано, что самое далекое место, откуда была видна Фудзи, находится в 322,9 км к западу от Фудзи в городке Натикацуура

Городок Камакура расположен примерно в 45 км к юго-западу от Токио, на берегу Тихого океана (залива Сагами). С трёх сторон, – севера, запада и востока, – город окружён горами, и только на юге открыт морю, что делает его естественной крепостью. Здесь в конце 12-ого века сёгун Минамото Ёритомо (1147-1199) вдали от Киото, где жили и до этого момента правили страной император и аристократия, расположил ставку военного правительства *бакуфу*, после того, как разбил в войне род Тайра – соперника рода Кавати Гэндзи (ветвь клана Минамото). До этого в Камакуре жили предки Минамото, начиная с Ёриёси (988-1075), который был старше Ёритомо на пять поколений, среди них был и отец Ёритомо – Ёситомо (1123-1160).

Кроме того, Камакура является колыбелью «нового» японского буддизма эпохи Камакура: на территории этой древней столицы площадью 39,53 км<sup>2</sup> расположено около 110 буддийских и около 50 синтоистских храмов. Сейчас город – весьма живописная туристическая достопримечательность, популярный морской и водно-спортивный курорт в менее чем часе езды на электричке от вокзала Токио. Ежегодно городок с населением около 170 тыс. жителей (данные на июль 2015 г.) посещает более двадцати миллионов японских и зарубежных туристов (21,96 млн. человек в 2014 году).

Военное правительство Камакуры начало слабеть после монгольских нашествий на Японию (см. ниже) и в 1333 году пало, не выдержав противостояния с недовольными правительством самураями. Камакура вернулась к облику рыболовной и сельскохозяйственной деревни, пока спустя несколько сотен лет, в эпоху Эдо, вновь не прославилась, на сей раз своими живописными местами, и вместе с островом Эносима стала популярным местом для развлекательных поездок простого народа столицы Эдо (ныне Токио). Этому предшествовало издание *«Синпэн Камакураси»* («Новая редакция путеводителя по Камакуре», 1685) пера главы провинции Мито Токугава Мицукуни, а также путевых заметок посетивших Камакуру деятелей культуры, таких как писатель Накагава Киун, из-под чьего пера вышла книга *«Камакура Моногатари»* («Сказание о Камакуре», 1659).

В эпоху Мэйдзи об этих местах эксперты высказывались как о «наиболее подходящих для устройства курорта» (немецкий врач Бельц),

а о море – как об «идеальном для морских купаний» (специалист по голландской медицине Нагаё Сэнсай). После открытия движения по железнодорожной линии Ёкосука Камакура получила своё дальнейшее развитие как курорт и место для загородных дач. Здесь поселились или же стали часто бывать многие японские писатели, такие как Осараги Дзиро и Кавабата Ясунари, появилось множество литературных и кинематографических произведений с местом действия в Камакуре.

Лишь немногие из храмов остались от эпохи Камакура, но в этом городе у нас есть прекрасная возможность повсюду наблюдать исторические сооружения и характерный «камакурский» рельеф: «складки» холмов *ято*, рассеченных ложбинами; вырубленные в мягких каменных породах «камакурского камня» пещеры-гробницы *ятура* и тропы *киридооси*, прорубленные в горах для конных и пеших путников. Множество буддийских и синтоистских храмов скрывается в ложбинах между горами; особенно много людей посещает храмы во время цветения сливы, сакуры, гортензии и других цветов. Для любителей горных пейзажей в камакурских холмах проложены также специальные туристические маршруты.

Каждый уголок Камакуры имеет свою неповторимую прелесть, город не устает удивлять разнообразием.

#### Монгольские нашествия на Японию

В эпоху Камакура (12-14 вв.) Япония дважды подвергалась вторжению Империи Юань – монгольского государства, образованного пятым императором Монгольской империи ханом Хубилаем после завоевания им Китая в 1271 году.

Монголы были одним из кочевых народов, занимавшихся охотой на востоке Евразии. С 10 века в северной части континента между племенами кочевников участились междоусобные конфликты, сын главы одного из монгольских родов Тэмуджин объединил монгольские племена и вскоре, в 1206 году, была провозглашена Великая Монгольская империя во главе с ним. Взойдя на трон императора, Тэмуджин взял себе имя Чингизхан (годы правления 1206-27). В 1234 году Монгольская империя уничтожила империю Цзинь в северном Китае, в 1235 году была основана столица Монгольской империи город Каракорум. Здесь был создан

